



# MAUNFELD

ТЕХНИКА НОВОГО ВРЕМЕНИ

RU

## ПОДРОБНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

### ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАЙНИКА

# MGK-616DBK



Ver.01

[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

## **БЛАГОДАРИМ ВАС**

за доверие и поздравляем с приобретением нового прибора.

Для более удобного и простого пользования прибором мы подготовили подробную инструкцию по эксплуатации. Она поможет вам быстрее познакомиться с новым прибором.

Данное руководство содержит важную информацию по безопасной установке, использованию вашего прибора и уходу за ним, а также необходимые предупреждения, которые позволят вам извлечь максимальную пользу из прибора.

Храните данное руководство в надежном и удобном месте с тем, чтобы пользоваться им при необходимости.

Инструкцию по эксплуатации Вы также можете найти на нашем сайте:

**[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)**

# СОДЕРЖАНИЕ

стр.3	.....	МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
стр.7	.....	ОПИСАНИЕ ПРИБОРА
стр.8	.....	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
стр.9	.....	ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
стр.10	.....	ПРЕДУСТАНОВЛЕННЫЕ РЕЖИМЫ НАГРЕВА
стр.11	.....	НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ НАГРЕВА ВРУЧНУЮ
стр.11	.....	РЕЖИМ ПОДДЕРЖАНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ
стр.12	.....	СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ
стр.13	.....	ЧИСТКА, УХОД И ХРАНЕНИЕ
стр.14	.....	ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ
стр.14	.....	СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
стр.15	.....	УТИЛИЗАЦИЯ
стр.16	.....	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

**МЕРЫ  
БЕЗОПАСНОСТИ**

**ОПИСАНИЕ  
ПРИБОРА**

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ  
ПРИБОРА**

**УХОД И  
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**ИНФОРМАЦИЯ ОТ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования!**

Данный прибор был протестирован и сертифицирован в соответствии со всеми действующими стандартами по электрической части и стандартами безопасности.

## ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Чайник предназначен для использования в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, офисах, помещениях для персонала и т.п. только по своему прямому назначению.
- Перед началом эксплуатации проверьте, не имеет ли прибор видимых повреждений. При их обнаружении не включайте прибор.
- Перед использованием прибора убедитесь в соответствии рабочего напряжения прибора напряжению электросети (220-240 В, 50-60 Гц).
- Чайник должен быть подключен к розетке с заземлением.
- Не рекомендуется подключать устройство к электрической сети через удлинители, разветвители или переходники.
- Используйте чайник только при комнатной температуре и нормальной влажности. Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не используйте прибор в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не размещайте чайник вблизи источников тепла, под прямыми солнечными лучами, в помещениях с повышенной влажностью. Никогда не погружайте прибор в жидкость.
- Не прикасайтесь к включенному в сеть прибору влажными руками.

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Если на внешний корпус прибора или на его подставку попала вода, немедленно отключите прибор от электророзетки.
- Отключая прибор от сети, всегда держитесь за вилку, никогда не тяните за шнур.
- Если Вы не пользуетесь прибором длительное время, отключите его от электрической сети.
- Регулярно проверяйте прибор и его сетевой шнур на наличие повреждений. Не используйте прибор в случае обнаружения неисправности.
- Избегайте соприкосновения сетевого кабеля устройства с горячими поверхностями и острыми предметами. В случае повреждения кабеля использование устройства запрещено!
- Для замены поврежденного сетевого шнура обращайтесь в специализированный сервисный центр. Замена шнура должна производиться квалифицированным специалистом.
- Не допускается включение прибора после падения даже при отсутствии внешних повреждений до того, как его осмотрит специалист.
- Не разбирайте и не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно, обращайтесь в специализированный сервис.
- Не блокируйте работу предохранительных выключателей.
- Не допускайте попадание воды и влаги на подставку и внутрь корпуса чайника.
- Не ставьте чайник на подставку во включенном состоянии, предварительно отключите его выключателем.
- Используйте только подставку, поставляемую в комплекте.
- Если прибор упал в воду, немедленно выньте вилку из розетки, не прикасаясь к самому прибору и воде.
- В случае появления из электроприбора дыма, искрения, запаха горячей изоляции, немедленно прекратите использование прибора и выньте вилку из розетки.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Чайник имеет защиту от перегрева и от включения без воды. Тем не менее, не стоит допускать ситуации ее срабатывания во избежание преждевременного выхода чайника из строя.
- Не включайте чайник без воды, а также если уровень воды ниже минимальной отметки
- Перед снятием чайника с подставки выключите его кнопкой.
- Во избежание перегрева нагревательного элемента не выливайте всю воду из только что закипевшего чайника. В противном случае может сработать защита от перегрева, т.к. сразу после закипания ТЭН нагрет и ему требуется несколько секунд, чтобы отдать накопленное тепло воде. Во избежание этого оставьте немного воды на доньшке, либо во время наливания периодически возвращайте чайник в вертикальное положение, чтобы дно чайника омывалось водой.
- Если защита от перегрева сработала, выключите чайник и подождите несколько минут, пока он не охладится.
- После того как вы слили из чайника всю горячую воду, не наливайте в него сразу же холодную во избежание термических ударов. Подождите 1-2 минуты, пока чайник остынет, и только потом залейте воду.

**Производитель не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности, и правил эксплуатации изделия.**

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ В ОТНОШЕНИИ ДЕТЕЙ И ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

- Не позволяйте детям играть с прибором и не оставляйте его без присмотра в их присутствии.
- Прибор и его сетевой шнур должны находиться в недоступном для детей месте.



**Внимание!** Не разрешайте маленьким детям играть с упаковочными материалами (полиэтиленовой плёнкой, коробками, пенопластовыми вкладышами и пр.), так как это может представлять для них серьёзную опасность!

- Допускается использование этого устройства детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также лицами с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром, и им были разъяснены способы безопасного обращения с устройством и опасности с ним связанные.

## ЭКОЛОГИЧЕСКОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После распаковки изделия, пожалуйста, выбрасывайте упаковочный материал, принимая во внимание условия безопасности и охраны окружающей среды.

Для переработки ненужного упаковочного материала, выбрасывайте его в специально предусмотренные мусороприемники в зависимости от характера мусора (фольга, картон, пенопласт и т.д.). Прежде чем выбросить в мусор какое-либо электрическое изделие, отрежьте его кабель, чтобы предотвратить использование этого изделия другими.



# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## ВНЕШНИЙ ВИД



- 1 – Носик
- 2 – Подставка
- 3 – Крышка
- 4 – Кнопка для открывания крышки
- 5 – Ручка чайника
- 6 – Панель управления



# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

<b>МОДЕЛЬ</b>	<b>MGK-616DBK</b>
НАПРЯЖЕНИЕ	220-240 В, 50/60 Гц
МОЩНОСТЬ	1850-2200 Вт
ОБЪЕМ	1,7 л
ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ	От 40 до 100° с шагом 5°
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ ПРИ СНЯТИИ С ПОДСТАВКИ	Да, кроме режима «Поддержание температуры»
ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА	Да
ДЛИНА ШНУРА	0,75 м
КЛАСС ЗАЩИТЫ ОТ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ	I
РАЗМЕР УСТРОЙСТВА (ШхГхВ)	159 x 216 x 265 мм
ВЕС НЕТТО	1,25 кг

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Установите подставку на ровную горизонтальную поверхность на расстоянии не менее 10 см от стены и края стола. Подключите подставку к сети электропитания. Рекомендуется уложить излишки шнура в отсек с нижней стороны подставки.


Не допускайте перегибания или свешивания шнура электропитания со стола.

При первом включении чайника возможно появление постороннего запаха. Для удаления запаха несколько раз прокипятите в чайнике воду и слейте ее.


## КИПЯЧЕНИЕ ВОДЫ

Налейте воду в чайник, сверяясь со шкалой уровня воды. Будьте внимательны и не превышайте максимальный уровень наполнения. Закройте крышку чайника и установите его на подставку.

Прибор войдет в рабочий режим. На дисплее будет отображаться текущая температура воды в чайнике.

Если в течение 1 минуты не будет нажата ни одна кнопка, чайник перейдет в режим ожидания. Чтобы перевести чайник в рабочий режим нажмите на кнопку .

Нажмите кнопку «Boil» (кипячение). На дисплее высветится заданная по умолчанию температура 100°, начнется нагрев воды. На дисплее будет отображаться температура воды. После закипания воды чайник подаст звуковой сигнал, автоматически выключит нагрев и перейдет в режим поддержания температуры. В этом режиме чайник в течение двух часов будет поддерживать температуру на уровне не ниже 5° от заданной, по мере необходимости включая нагрев.

Для выключения чайника нажмите на кнопку .







# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## ПРЕДУСТАНОВЛЕННЫЕ РЕЖИМЫ НАГРЕВА

- Нажмите кнопку «White» («Белый чай»). На дисплее высветится заданная для выбранного режима температура 70°, начнётся нагрев воды. На дисплее будет отображаться температура воды. После закипания воды чайник подаст звуковой сигнал, автоматически выключит нагрев и перейдет в режим поддержания температуры. В этом режиме чайник в течение двух часов будет поддерживать температуру на уровне не ниже 5° от заданной, по мере необходимости включая нагрев.
- Нажмите кнопку «Green» («Зеленый чай»). На дисплее высветится заданная для выбранного режима температура 80°, начнётся нагрев воды. На дисплее будет отображаться температура воды. После закипания воды чайник подаст звуковой сигнал, автоматически выключит нагрев и перейдет в режим поддержания температуры. В этом режиме чайник в течение двух часов будет поддерживать температуру на уровне не ниже 5° от заданной, по мере необходимости включая нагрев.
- Нажмите кнопку «Oolong» («Чай Улун»). На дисплее высветится заданная для выбранного режима температура 90°, начнётся нагрев воды. На дисплее будет отображаться температура воды. После закипания воды чайник подаст звуковой сигнал, автоматически выключит нагрев и перейдет в режим поддержания температуры. В этом режиме чайник в течение двух часов будет поддерживать температуру на уровне не ниже 5° от заданной, по мере необходимости включая нагрев.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ НАГРЕВА ВРУЧНУЮ

- Нажмите кнопку  . На дисплее высветится температура 40° на панели управления будут подсвечены кнопки    «Warm», начнётся нагрев воды.
- Нажимая на кнопки   установите желаемую температуру нагрева воды в диапазоне от 40 до 100°С с шагом в 5°С.
- Чайник продолжит нагрев воды. После закипания воды чайник подаст звуковой сигнал, автоматически выключит нагрев и перейдет в режим поддержания температуры. В этом режиме чайник в течение двух часов будет поддерживать температуру на уровне не ниже 5° от заданной, по мере необходимости включая нагрев.

## ВКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА ПОДДЕРЖАНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

Режим поддержания температуры воды включен по умолчанию. Подсвеченная кнопка «Warm» на панели управления во время работы чайника показывает, что режим включен.

- Для отключения режима, после перехода чайника в рабочий режим нажмите на кнопку «Warm» и только после этого нажмите на кнопку «Boil» или на кнопку одного из предустановленных режимов.
- Чайник начнет нагрев воды. По достижении заданной температуры прибор издаст двойной звуковой сигнал, и прекратит нагрев. Через 30 секунд чайник перейдет в режим ожидания.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Не наливайте в чайник слишком много воды (выше максимальной отметки), в противном случае она может выплеснуться из чайника при закипании.

Процесс нагрева воды сопровождается некоторым шумом, который является характерной чертой всех чайников с дисковым нагревателем.

В процессе нагрева шум может прекратиться вовсе. Не стоит выключать чайник или нажимать кнопку, так как чайник продолжает свою работу. Через несколько секунд шум появится вновь.

Функция поддержания температуры работает в течение 2 часов или до тех пор, пока чайник не будет 10 раз снят с подставки. Если при снятии чайника с подставки и до возврата его на подставку температура воды в чайнике опустится более чем на 8°C от заданного значения, функция поддержания температуры выключится.

Чайник снабжен защитой от перегрева и автоматически отключается, если уровень воды в нем опускается ниже минимальной отметки и внутренняя камера начинает перегреваться. При срабатывании автоматического отключения необходимо выключить прибор из электросети и дать ему остыть до приемлемой температуры (около 5-10 минут). Залейте в чайник достаточное количество воды и включите нагрев повторно.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## ЧИСТКА, УХОД И ХРАНЕНИЕ

Протирайте корпус сухой или влажной тканью. Не используйте для мытья посудомоечную машину и погружайте корпус и подставку чайника в воду.

Для увеличения срока эксплуатации чайника своевременно удаляйте накипь во внутренней камере. Рекомендуется проводить очистку от накипи два раза в год.

1. Поместите в чайник средство для удаления накипи.
2. Залейте 0,5 л воды и доведите до кипения.
3. Дождитесь, пока раствор остынет, и слейте его.
4. Несколько раз ополосните чайник, вытрите дно насухо и оставьте на несколько часов для образования защитной оксидной пленки на поверхности металла.
5. После этого вскипятите в чайнике воду и слейте ее.

Для предотвращения образования накипи рекомендуется использовать фильтрованную воду, очищенную от минералов, солей и металлов.

Регулярно протирайте корпус чайника и подставки влажной тряпкой. Перед проведением обслуживания отключайте подставку от сети электропитания.

Храните чайник в сухом и прохладном месте, недоступном для детей.

Перед длительным хранением рекомендуется полностью удалить всю воду из чайника и просушить его.

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

## ТРАНСПОРТИРОВКА

Храните оригинальную упаковку. Необходимо беречь упаковку прибора от попадания на нее воды и других жидкостей.

Перевозите в оригинальной упаковке, придерживайтесь требований указательных знаков по транспортировке, имеющихся на упаковке.

Если оригинальная упаковка отсутствует, примите меры, чтобы уберечь прибор от внешних ударов. Не кладите на него тяжести.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и нарушению целостности упаковки.

При транспортировке держите или ставьте прибор параллельно полу (верхней частью кверху).

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### **Просим Вас придерживаться следующих рекомендаций:**

- При покупке товара требуйте, чтобы продавец поставил свою отметку в гарантийном талоне.
- Используйте изделие в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- По окончании сервисных работ, не забудьте потребовать у сервисного специалиста отметку в гарантийном талоне.
- Гарантийный срок изделия указан в гарантийном талоне, который вложен с инструкцией по эксплуатации.

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать.

Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку. Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, вы поможете предотвратить ущерб окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие ненадлежащего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия обращайтесь к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором изделие было приобретено.



На всю электротехническую продукцию MAUNFELD распространяется действие Технического Регламента Таможенного Союза:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»



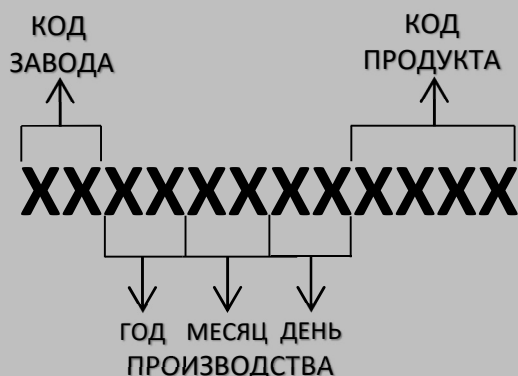
# ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Каждый прибор MAUNFELD имеет уникальный серийный номер.

Дата производства изделия указана в серийном номере изделия.

Серийный номер состоит из букв и цифр:

Пример:



Торговая марка

**MAUNFELD**

Тип продукции

Чайник электрический

Модель

**MGK-616DBK**

Изготовитель

NINGBO GOODFRIENDS ELECTRIC  
APPLIANCE CO., LTD.

No. 1338 Tanjialing West Road, Xiaodong  
Industrial Zone, Ningbo Zhejiang, China,  
Китай

Уполномоченное изготовителем  
лицо - импортер на территории  
Российской Федерации

ООО «МАУНФЕЛД РУС»  
123182, г. Москва, ул. Щукинская, д. 2,  
эт. 1, пом. 170, каб. 1  
[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru), [info@maunfeld.ru](mailto:info@maunfeld.ru)  
Тел.+ 7 (495) 380 - 19 – 82

Импортер на территории Республики  
Беларусь

ООО «МАУНФЕЛД БАЙ»  
РБ, Минская обл., Минский р-н,  
Щомыслицкий с/с, район  
д. Антонишки, д. 92, корп. 1, пом. 4  
[www.maunfeld.by](http://www.maunfeld.by), [info@maunfeld.by](mailto:info@maunfeld.by)  
Тел. +375 17 317-35-35



По всем вопросам технического обслуживания, приобретения аксессуаров, а также по вопросам, связанным с региональным сервисным обслуживанием техники MAUNFELD просим вас обращаться в ближайшую авторизованную сервисную службу. Наши специалисты помогут вам в кратчайшие сроки. Список сервисных центров смотрите на сайте:

[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия, а также в инструкцию по эксплуатации.